

## AVRIL

|         |  |   |              |
|---------|--|---|--------------|
| 16      | Répétition publique -<br>Monarques               | Emmanuel Meirieu  | grande salle |
| 22 → 23 | Dark was the night Ⓞ Ⓞ                           | Le Bloc Opérateur /<br>Emmanuel Meirieu                                   | grande salle |
| 24      | Aux arts, citoyens ! #7 /<br>Assemblée Généreuse | L'artiste engagé, mythe<br>ou réalité ?<br>avec Emmanuel Meirieu          | Le Fitz      |
| 26      | La Jam d'Arthur #2                               | parrainée par les ateliers<br>jazz de Jonathan Gomis<br>& Julien Ecrepont | Le Fitz      |
| 26 → 27 | Al fondo riel<br>(Lo Otro del Uno)               | Cie Rocío Molina  | grande salle |
| 29      | Beauté Barbare                                   | Les Musiciens de Saint-Julien   | grande salle |



© Pascal Gely

### DARK WAS THE NIGHT

Le Bloc Opérateur /  
Emmanuel Meirieu

#### théâtre

|     |        |     |
|-----|--------|-----|
| mar | 22 avr | 20h |
| mer | 23 avr | 19h |

### DACM / Gisèle Vienne

sam 5 avr 20h  
dim 6 avr 15h  
avec audiodescription

théâtre, performance

grande salle  
1h25  
à partir de 16 ans

artiste associée

++

After : concert gratuit au Fitz (espace bar)

Le Volcan et Laisse tomber la neige vous invitent à découvrir Jazz Lambaux et Énora Morice à la cornemuse, après la représentation du 6 avril, à 16h30.

#### Accessibilité

La représentation audiodécrite du 6 avril sera précédée d'un atelier sensoriel, à destination des personnes sourdes ou malentendantes, à 13h30.

# L'ÉTANG

Conception, mise en scène, scénographie, dramaturgie Gisèle Vienne  
Adaptation du texte Adèle Haenel, Julie Shanahan, Henrietta Wallberg  
en collaboration avec Gisèle Vienne

Interprétation Adèle Haenel, Julie Shanahan

Lumière Yves Godin

Création sonore Adrien Michel

Direction musicale Stephen F. O'Malley

Musique originale Stephen F. O'Malley et François J. Bonnet

Assistanat en tournée Sophie Demeyer

Regard extérieur Dennis Cooper et Anja Röttgerkamp

Collaboration à la scénographie Maroussia Vaes

Conception des poupées Gisèle Vienne

Création des poupées Raphaël Rubbens, Dorothea Vienne-Pollak  
et Gisèle Vienne, en collaboration avec le Théâtre National de  
Bretagne-Centre Européen Théâtral et Chorégraphique

Fabrication du décor Nanterre-Amandiers CDN

Décor et accessoires Gisèle Vienne, Camille Queval  
et Guillaume Dumont

Costumes Gisèle Vienne et Camille Queval

Maquillage et perruques Mélanie Gerbeaux

Coordination technique Samuel Dosière

Régie son Adrien Michel

Régie lumière Iannis Japiot

Régie plateau Antoine Hordé et Nolwen Duquenois

Pièce créée en collaboration avec Kerstin Daley-Baradel et Ruth Vega  
Fernandez

Remerciements à Etienne Bideau-Rey, Nelson Canart, Zac Farley,  
Etienne Hunsinger, Pauline Jakobiak, Tristan Lahoz, Richard Pierre,  
César Van Looy, Jean-Paul Vienne

Production et diffusion Alma Office - Anne-Lise Gobin, Camille Queval

Administration Cloé Haas et Clémentine Papandrea

Production DACM / Compagnie Gisèle Vienne.

Coproduction Nanterre-Amandiers CDN ; Théâtre national de Bretagne ; Maillon, Théâtre de Strasbourg – Scène  
européenne ; Holland Festival, Amsterdam ; Fonds Transfabrik – Fonds franco-allemand pour le spectacle vivant ;  
Centre Culturel André Malraux (Vandœuvre-lès-Nancy) ; Comédie de Genève ; La Filature – Scène nationale de  
Mulhouse ; Le Manège – Scène nationale de Reims ; MC2 : Grenoble ; Ruhrtriennale ; Tandem Scène nationale ;  
Kaserne Basel ; International Summer Festival Kampnagel Hamburg ; Festival d'Automne à Paris ; Théâtre Garonne ;  
CCN2 – Centre Chorégraphique national de Grenoble / BIT Teatergarasjen, Bergen ; Black Box Teater, Oslo.

Avec le soutien du CND Centre national de la danse, de La Colline – Théâtre national et du Théâtre Vidy-Lausanne.

Remerciements au Point Éphémère pour la mise à disposition d'espace et au Playroom, SMEM, Fribourg pour la  
mise à disposition de studio son DACM.

La compagnie Gisèle Vienne est conventionnée par le Ministère de la culture et de la communication –  
DRAC Grand Est, la Région Grand Est et la Ville de Strasbourg. La compagnie reçoit le soutien de Dance  
Reflections by Van Cleef & Arpels et le soutien régulier de l'Institut Français pour ses tournées à l'étranger.

Gisèle Vienne est artiste associée à Chaillot - Théâtre national de la danse, à la MC2 : Grenoble, au Volcan - Scène  
nationale du Havre et au Théâtre national de Bretagne - Centre européen théâtral et chorégraphique.

ce programme de salle est téléchargeable sur <https://www.levolcan.com/saison/2425/letang>



© Estelle Hanania

*L'Étang* est un drame familial qui se distingue du reste de l'œuvre de Robert Walser (1878-1956) : c'est un texte privé que le jeune écrivain avait offert à sa sœur et l'unique qu'il écrira jamais en suisse-allemand. C'est l'histoire d'un enfant qui se sent mal aimé par sa mère et simule, au comble de son désespoir, un suicide pour vérifier l'amour qu'elle lui porte. Quels sont vraiment les enjeux ici ? Qu'est-ce qui se joue entre les lignes et sur scène ? Quelles sont les différentes strates de langues, des narrations aux paroles, formulables ou non, qui composent notre perception, notre compréhension et nos échanges ? Ces questionnements – depuis longtemps au cœur du travail de Gisèle Vienne – sont mis en abyme à travers le texte de Robert Walser et le dispositif scénique : Adèle Haenel et Julie Shanahan incarnent respectivement un et deux personnages tout en prêtant leurs voix aux autres. Coexistent ici plusieurs niveaux de perceptions de la réalité et de la temporalité, de l'intériorité et de l'extériorité. Interrogeant les conventions du théâtre et de la famille, *L'Étang* pose notamment la question, dont l'aspect essentiel fait vaciller, de ce que l'on voit, la représentation partagée de la réalité, la norme sociale.

Cette pièce est créée en souvenir de la collaboratrice de longue date de Gisèle Vienne, la comédienne Kerstin Daley Baradel, décédée en juillet 2019, et avec qui, en collaboration avec l'équipe, elle avait développé si intimement ce travail.

Vincent Théval pour le Festival d'Automne à Paris 2019

## Gisèle Vienne

Gisèle Vienne est une artiste, chorégraphe et metteuse en scène franco-autrichienne.

Après des études de philosophie et de musique, elle se forme à l'École Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette.

Depuis vingt ans, ses mises en scène et chorégraphies tournent en Europe et sont présentées régulièrement en Asie et en Amérique, parmi lesquelles : *Showroomdummies #1, #2, #3, #4* (2001 – 2020), *I Apologize* (2004), *Kindertotenlieder* (2007), *Jerk* (2008), *This is how you will disappear* (2010), *LAST SPRING : A Prequel* (2011), *The Pyre* (2013), *The Ventriloquists Convention* (2015), *Crowd* (2017), *L'Étang* (2020) et *EXTRA LIFE* (2023).

En 2021, elle réalise le film *Jerk* et en 2024, le court-métrage *Kerstin Kraus*.

Gisèle Vienne expose régulièrement ses photographies et installations dans des

musées dont le Whitney Museum de New York, le Centre Pompidou, au Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires, le Centre d'art Contemporain de Genève, Le Musée d'Art Moderne de Paris. En 2024/2025, elle présente deux nouvelles expositions pour le centre d'art contemporain Haus am Waldsee et pour le Georg Kolbe Museum, inaugurées dans le cadre de la Berlin Art Week 2024.

Elle a publié plusieurs livres dont *This consciousness to Fracture*, nouveau livre de photographies de ses œuvres, conçu en collaboration avec Estelle Hanania et Elsa Dorlin, publié chez Spector Books à l'automne 2024. Son travail a fait l'objet de plusieurs publications et les musiques originales de ses pièces de plusieurs albums.